

389 - C

M-389-B

**GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE
ACCORD GÉNÉRAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE**

DECLARATION

**ON RELATIONS BETWEEN CONTRACTING PARTIES TO THE GENERAL
AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE AND THE GOVERNMENT
OF THE POLISH PEOPLE'S REPUBLIC**

DÉCLARATION

**CONCERNANT LES RELATIONS ENTRE LES PARTIES CONTRACTANTES
À L'ACCORD GÉNÉRAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE
ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE POLOGNE**

9 November 1959

Tokyo

THE CONTRACTING PARTIES TO THE
GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

LES PARTIES CONTRACTANTES A L'ACCORD GENERAL
SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

DECLARATION ON RELATIONS BETWEEN CONTRACTING PARTIES TO THE
GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE AND THE GOVERNMENT
OF THE POLISH PEOPLE'S REPUBLIC

DECLARATION CONCERNANT LES RELATIONS ENTRE LES PARTIES CONTRACTANTES
A L'ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE ET LE
GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE POPULAIRE DE POLOGNE

9 November 1959

Tokyo

DECLARATION ON RELATIONS BETWEEN CONTRACTING PARTIES TO THE
GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE AND THE GOVERNMENT
OF THE POLISH PEOPLE'S REPUBLIC

- A -

THE GOVERNMENT OF POLAND HEREBY DECLARES:

1. That, being guided by the objectives set out in the Preamble to the General Agreement on Tariffs and Trade (hereinafter referred to as the "General Agreement"), it desires to expand its trade with the other countries which are parties to this Declaration on the basis of mutual advantage in trading conditions and opportunities.
2. That it will give sympathetic consideration to any representations which may be addressed to it by any other party to this Declaration concerning the implementation of paragraph 1 above and will be prepared to enter into consultations with such party concerning its representations.
3. That, in line with the corresponding commitments accepted by the contracting parties in the General Agreement, it will make public promptly, in a manner as to enable governments and traders to become acquainted with them, laws, regulations, judicial decisions, administrative rulings and agreements of general application as well as statistics pertaining to trade. This provision shall not require the disclosure of confidential information which would impede law enforcement or otherwise be contrary to the public interest or prejudice the legitimate commercial interests of public or private enterprises.
4. That it will annually review with the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement (hereinafter referred to as the "CONTRACTING PARTIES") the implementation of the above paragraphs.

- B -

THE PARTIES TO THIS DECLARATION, OTHER THAN POLAND, HEREBY DECLARE:

1. That, being guided by the objectives set out in the Preamble to the General Agreement, they desire to expand their trade with Poland on the basis of mutual advantage in trading conditions and opportunities.
2. That they will give sympathetic consideration to any representations which may be addressed to them by Poland concerning the implementation of paragraph 1 above and will be prepared to enter into consultations with Poland concerning such representations.
3. That they will annually review with Poland and the CONTRACTING PARTIES the implementation of the above paragraphs.

4. That they will request the CONTRACTING PARTIES:

- (a) To take note of this Declaration;
- (b) To invite the Government of Poland to take part in the work of the CONTRACTING PARTIES;
- (c) To undertake the functions set out in paragraph 4 of Part A and paragraph 3 above.

- C -

1. This Declaration shall be opened for acceptance, by signature or otherwise by Poland, by contracting parties to the General Agreement and by any governments which have acceded or may accede provisionally to the General Agreement.

2. This Declaration shall enter into force when it has been accepted by Poland and by two thirds of the contracting parties to the General Agreement.

- D -

The Government of Poland or any other party to this Declaration shall be free to withdraw from this arrangement upon written notice being given to the Executive Secretary of the CONTRACTING PARTIES:

- (a) If Poland should withdraw from this arrangement, the Declaration shall lapse and any arrangements made by the CONTRACTING PARTIES shall cease to be valid;
- (b) If a party to this Declaration other than Poland should withdraw from this arrangement the sole effect of such withdrawal shall be to terminate the application of this Declaration as between Poland and the party concerned, as long as a majority of the contracting parties remain parties to this arrangement.

- E -

1. This Declaration shall be deposited with the Executive Secretary of the CONTRACTING PARTIES.

2. The Executive Secretary of the CONTRACTING PARTIES shall promptly furnish a certified copy of this Declaration, and a notification of each acceptance thereof, to each government to which this Declaration is open for acceptance.

DONE at Tokyo, this ninth day of November, one thousand nine hundred and fifty-nine, in a single copy, in the English and French languages, both texts authentic.

DECLARATION CONCERNANT LES RELATIONS ENTRE LES PARTIES CONTRACTANTES
A L'ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE ET LE
GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE POPULAIRE DE POLOGNE

- A -

LE GOUVERNEMENT DE LA POLOGNE DECLARE:

1. Que, s'inspirant des objectifs énoncés au Préambule de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (ci-après dénommé "l'Accord général"), il désire développer ses échanges avec les autres pays parties à la présente Déclaration sur la base d'avantages mutuels en matière de conditions et de possibilités de commerce.

2. Qu'il examinera avec compréhension les représentations que pourra lui adresser toute autre partie à la présente Déclaration concernant l'application des dispositions du paragraphe 1 ci-dessus, et se prêtera à des consultations avec ladite partie au sujet de telles représentations.

3. Que, conformément aux engagements pris en la matière par les parties contractantes à l'Accord général, il publiera dans les moindres délais, de façon à permettre aux gouvernements et aux commerçants d'en prendre connaissance, les lois, règlements, décisions judiciaires et administratives et accords d'application générale ainsi que les statistiques concernant le commerce. La présente disposition ne l'obligera pas à révéler des renseignements confidentiels dont la divulgation ferait obstacle à l'application des lois, serait contraire à l'intérêt public, ou porterait préjudice aux intérêts commerciaux légitimes d'entreprises publiques ou privées.

4. Qu'il examinera chaque année, de concert avec les PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général (ci-après dénommées les "PARTIES CONTRACTANTES"), l'application des dispositions des paragraphes qui précédent.

- B -

LES PARTIES A LA PRESENTE DECLARATION, AUTRES QUE LA POLOGNE, DECLARENT:

1. Que, s'inspirant des objectifs énoncés au Préambule de l'Accord général, elles désirent développer leurs échanges avec la Pologne sur la base d'avantages mutuels en matière de conditions et de possibilités de commerce.

2. Qu'elles examineront avec compréhension les représentations que pourra leur adresser la Pologne concernant l'application des dispositions du paragraphe 1, ci-dessus, et se prêteront à des consultations avec la Pologne au sujet de telles représentations.

3. Qu'elles examineront chaque année, de concert avec la Pologne et les PARTIES CONTRACTANTES, l'application des dispositions des paragraphes qui précédent.

4. Qu'elles demanderont aux PARTIES CONTRACTANTES:

- a) de prendre acte de la présente Déclaration;
- b) d'inviter le Gouvernement de la Pologne à participer aux travaux des PARTIES CONTRACTANTES;
- c) d'assumer les fonctions définies au paragraphe 4 de la partie A et au paragraphe 3 ci-dessus.

- C -

1. La présente Déclaration sera ouverte à l'acceptation, par voie de signature ou autrement, de la Pologne, des parties contractantes à l'Accord général et de tout gouvernement qui aura accédé ou accédera à titre provisoire à l'Accord général.

2. La présente Déclaration entrera en vigueur lorsqu'elle aura été acceptée par la Pologne et par les deux tiers au moins des parties contractantes à l'Accord général.

- D -

Le Gouvernement de la Pologne ou tout autre gouvernement partie à la présente Déclaration aura la faculté de dénoncer le présent arrangement moyennant un préavis signifié par écrit au Secrétaire exécutif des PARTIES CONTRACTANTES:

- a) au cas où la Pologne dénoncerait le présent arrangement, la Déclaration ainsi que tous autres arrangements pris par les PARTIES CONTRACTANTES deviendraient caducs;
- b) au cas où une partie à la présente Déclaration, autre que la Pologne, dénoncerait ledit arrangement, une telle dénonciation aurait pour seul effet de mettre fin à l'application de la présente Déclaration entre la Pologne et la partie intéressée pour autant que la majorité des parties contractantes restent parties audit arrangement.

- E -

1. La présente Déclaration sera déposée auprès du Secrétaire exécutif des PARTIES CONTRACTANTES.

2. Le Secrétaire exécutif des PARTIES CONTRACTANTES transmettra promptement à chaque gouvernement à l'acceptation duquel la présente Déclaration est ouverte copie certifiée conforme de ladite Déclaration; il lui notifiera promptement chaque acceptation de ladite Déclaration.

FAIT à Tokyo, le neuf novembre mil neuf cent cinquante-neuf, en un seul exemplaire, en langues française et anglaise, les deux textes faisant également foi.

For the Commonwealth of Australia:

Pour le Commonwealth d'Australie:

For the Republic of Austria:

Pour la République d'Autriche:

For the Kingdom of Belgium:

Pour le Royaume de Belgique:

For the United States of Brazil:

Pour les Etats-Unis du Brésil:

For the Union of Burma:

Pour l'Union Birmane:

For Canada:

Pour le Canada:

For Ceylon:

Pour Ceylan:

For the Republic of Chile:

Pour la République du Chili:

For the Republic of Cuba:

Pour la République de Cuba:

For the Czechoslovak Republic:

Pour la République tchécoslovaque:

For the Kingdom of Denmark:

Pour le Royaume de Danemark:

For the Dominican Republic:

Pour la République Dominicaine:

For the Republic of Finland:

Pour la République de Finlande:

RAGNAR SMEDSLUND

Nov. 20, 1959

For the French Republic:

Pour la République française:

ANDRÉ PHILIP

18 Novembre 1959

*For the Federal Republic
of Germany:*

*Pour la République fédérale
d'Allemagne:*

For Ghana:

Pour le Ghana:

For the Kingdom of Greece:

Pour le Royaume de Grèce:

For the Republic of Haiti:

Pour la République d'Haiti:

For India:

Pour l'Inde:

<i>For the Republic of Indonesia:</i>	<i>Pour la République d'Indonésie:</i>
<i>For Israel:</i>	<i>Pour Israël:</i>
<i>For the Republic of Italy:</i>	<i>Pour la République d'Italie:</i>
<i>For Japan:</i>	<i>Pour le Japon:</i>
<i>For the Grand-Duchy of Luxemburg:</i>	<i>Pour le Grand-Duché de Luxembourg:</i>
<i>For the Federation of Malaya:</i>	<i>Pour la Fédération de Malaisie:</i>
<i>For the Kingdom of the Netherlands:</i>	<i>Pour le Royaume des Pays-Bas:</i>
<i>For New Zealand:</i>	<i>Pour la Nouvelle-Zélande:</i>
<i>For the Republic of Nicaragua:</i>	<i>Pour la République de Nicaragua:</i>
<i>For the Kingdom of Norway:</i>	<i>Pour le Royaume de Norvège:</i>
<i>For Pakistan:</i>	<i>Pour le Pakistan:</i>
<i>For Peru:</i>	<i>Pour le Pérou:</i>
<i>For the Federation of Rhodesia and Nyasaland:</i>	<i>Pour la Fédération de la Rhodésie et du Nyassaland:</i>
<i>For the Kingdom of Sweden:</i>	<i>Pour le Royaume de Suède:</i>
<i>For the Swiss Confederation:</i>	<i>Pour la Confédération suisse:</i>
<i>For the Republic of Turkey:</i>	<i>Pour la République de Turquie:</i>
<i>For the Union of South Africa:</i>	<i>Pour l'Union Sud-Africaine:</i>
<i>For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:</i>	<i>Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:</i>
<i>For the United States of America:</i>	<i>Pour les Etats-Unis d'Amérique:</i>
<i>For the Republic of Uruguay:</i>	<i>Pour la République d'Uruguay:</i>
<i>For the Polish People's Republic:</i>	<i>Pour la République populaire de Pologne:</i>

FR. MODRZEWSKI!

I hereby certify that the foregoing text is a true copy of the Declaration on Relations between Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade and the Government of the Polish People's Republic, done at Tokyo on 9 November 1959, the original of which is deposited with the Executive Secretary of the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement on Tariffs and Trade.

Je certifie que le texte qui précède est la copie conforme de la Déclaration concernant les relations entre les parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce et le gouvernement de la République populaire de Pologne, établie à Tokyo le 9 novembre 1959, dont le texte original est déposé auprès du Secrétaire exécutif des PARTIES CONTRATANTES à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

E. WYNDHAM WHITE

Executive Secretary
Geneva

Secrétaire exécutif
Genève

Printed in Switzerland

Imprimé en Suisse